



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.5/41
20 June 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по тенденциям и экономики транспорта)

Двадцатая сессия
Женева, 13-14 сентября 2007 года

**АННОТИРОВАННАЯ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ
ДВАДЦАТОЙ СЕССИИ^{1, 2},**

которая состоится во Дворце Наций в Женеве
и откроется в четверг, 13 сентября 2007 года, в 10 час. 00 мин.

I. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Утверждение повестки дня ECE/TRANS/WP.5/41 и Add.1
2. Отслеживание изменений, имеющих значение для общеевропейских транспортных коридоров и зон

¹ По соображениям экономии делегатов просят приносить на заседания все соответствующие документы. В зале заседаний документация распространяться не будет. До сессии документы можно загрузить с вебсайта Отдела транспорта ЕЭК ООН в Интернете (<http://www.unece.org/trans/main/wp5/wp5.html>). В порядке исключения документы можно также получить по электронной почте (bernadette.healy@unece.org) или по факсу (41 22 917 0039). В ходе сессии официальные документы можно получить в Секции распространения документов ЮНОГ (ком. С.337, 3-й этаж, Дворец Наций).

² Делегатов просят заполнить регистрационный бланк, имеющийся на вебсайте Отдела транспорта ЕЭК ООН в Интернете (<http://www.unece.org/trans/registfr.html>). Его следует направить в секретариат ЕЭК ООН не позднее чем за одну неделю до начала сессии либо по электронной почте, (bernadette.healy@unece.org) либо по факсу (41 22 917 0039). По прибытии во Дворец Наций делегатам следует получить пропуск в Бюро выдачи пропусков и удостоверений личности Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которое находится у въезда со стороны Прени (Pregny Gate) (14 Avenue de la Paix). В случае затруднений просьба связаться по телефону с секретариатом ЕЭК ООН (внутренний номер: 72413 или 74136). Схему Дворца Наций и другую полезную информацию см. на вебсайте <http://www.unece.org/meetings/practical.htm>.

- a) Связь соглашений ЕЭК ООН по транспортной инфраструктуре (СМА, СМЖЛ, СЛКП, СМВП) и проектов ЕЭК ООН (ТЕА и ТЕЖ) с процедурами планирования общеевропейской сети транспортной инфраструктуры
 - b) Узкие места и недостающие звенья в инфраструктуре ECE/TRANS/WP.5/2007/1
3. Развитие евро-азиатских транспортных соединений ECE/TRANS/WP.5/2007/2
- a) Результаты и рекомендации первого неофициального совещания по евро-азиатским транспортным соединениям Неофициальный документ № 1
 - b) Последующие меры и осуществление проекта СРООН в области развития евро-азиатских транспортных соединений
 - c) Организация демонстрационных пробегов поездов ECE/TRANS/WP.5/2007/3
4. Транспорт в Средиземноморском регионе
- a) Центр транспортных исследований и транспортный учебный центр для Средиземноморья ECE/TRANS/WP.5/2007/4
 - b) Изменения в области транспорта в Средиземноморском регионе ECE/TRANS/WP.5/2007/5
 - c) Проект создания постоянно действующей связи Европа-Африка через Гибралтарский пролив E/2007/21

5. Деятельность, связанная с морскими портами ECE/TRANS/WP.5/2007/6
6. Ответы на вопросник по изменениям в области транспорта ECE/TRANS/WP.5/2007/7 и Add.1-5
7. Проект программы работы на 2008-2012 годы ECE/TRANS/WP.5/2007/8 и Add.1
8. Деятельность органов ЕЭК ООН, представляющая интерес для Рабочей группы
 - a) Европейская экономическая комиссия E/2007/37-E/ECE/1448
 - b) Комитет по внутреннему транспорту и его вспомогательные органы ECE/TRANS/192
 - c) Последующая деятельность в контексте Региональной конференции по транспорту и окружающей среде
9. Помощь в институциональной адаптации органов государственного управления и транспортных предприятий к условиям рыночной экономики ECE/TRANS/WP.5/2007/9
10. Единая европейская сеть международной транспортной инфраструктуры ECE/TRANS/WP.5/2007/10
11. Прочие вопросы
12. Утверждение доклада

II. АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

Пункт 1 Утверждение повестки дня

1. В соответствии с правилами процедуры Комиссии первым пунктом предварительной повестки дня является ее утверждение.

Пункт 2 Отслеживание изменений, имеющих значение для общеевропейских транспортных коридоров и зон

2. На своей девяностой сессии (ECE/TRANS/WP.5/40) Рабочая группа подтвердила, что одной из приоритетных областей ее деятельности должно быть отслеживание всех инициатив и мероприятий, имеющих отношение к будущему развитию общеевропейских транспортных коридоров и инфраструктуры. В этой связи Рабочая группа решила еще раз просить председателей руководящих комитетов отдельных общеевропейских транспортных коридоров представить обновленную информацию на ее двадцатой сессии, касающуюся изменений в районе соответствующих общеевропейских транспортных коридоров, реализации трансъевропейских транспортных сетей и мероприятий по продлению основных трансъевропейских транспортных маршрутов в соседние страны и регионы ЕС. Кроме того, в январе 2007 года Европейская комиссия препроводила Совету и Европейскому парламенту информационную записку о продлении основных трансъевропейских транспортных маршрутов в соседние страны - Руководящие принципы, регламентирующие транспорт в Европе и соседних регионах.

- а) Связь соглашений ЕЭК ООН по транспортной инфраструктуре (СМА, СМЖЛ, СЛКП, СМВП) и проектов ЕЭК ООН (ТЕА и ТЕЖ) с процедурами планирования общеевропейской сети транспортной инфраструктуры

3. Как ожидается, представители Европейской комиссии, а также председатели отдельных руководящих комитетов общеевропейских транспортных коридоров и зон проинформируют в этой связи Рабочую группу о последних изменениях и мероприятиях в отношении продления основных трансъевропейских транспортных маршрутов в соседние страны, а также об изменениях и мероприятиях в соответствующих коридорах и зонах. Представители соответствующих стран, которые примут участие в работе сессии, могут, при желании, представить дополнительную информацию о важнейших изменениях, имеющих отношение к коридорам, которые проходят по их странам.

4. С учетом наличия и дальнейшего развития соглашений ЕЭК ООН по транспортной инфраструктуре и генеральных планов ТЕА и ТЕЖ и в контексте произошедшего в последнее время расширения Европейского союза Рабочая группа может, при желании, обсудить вопрос о том, каким образом можно было бы наиболее эффективно отслеживать будущие изменения в интересах всех государств - членов ЕЭК ООН.

b) Узкие места и недостающие звенья в инфраструктуре

5. Рабочая группа может, при желании, обсудить проект пересмотренного и обновленного доклада "Методологическая основа определения общих критериев, касающихся узких мест, недостающих звеньев и качества перевозок по сетям инфраструктуры", подготовленный консультантом, а также вопрос о том, каким образом можно было бы наиболее эффективно использовать эту методологию в процессе планирования сетей инфраструктуры на общеевропейском уровне. Проект доклада содержится в документе ECE/TRANS/WP.5/2007/1.

Пункт 3 Развитие евро-азиатских транспортных соединений

a) Результаты и рекомендации первого неофициального совещания по евро-азиатским транспортным соединениям

6. Рабочая группа будет информирована о результатах первого неофициального совещания по евро-азиатским транспортным соединениям и может, при желании, изучить соответствующие рекомендации этого совещания в процессе обсуждения своей дальнейшей работы по развитию евро-азиатских транспортных соединений. Эта информация будет распространена в документе ECE/TRANS/WP.5/2007/2 и в неофициальном документе № 1.

b) Последующие меры и осуществление проекта СРООН по развитию евро-азиатских транспортных соединений

7. Рабочая группа обменивается также информацией о результатах международных совещаний и мероприятий, имеющих отношение к развитию евро-азиатских транспортных соединений. Она обсудит способы, с помощью которых она могла бы и впредь обеспечивать реализацию элементов, предусмотренных Общей стратегической позицией ЕЭК ООН - ЭСКАТО ООН по развитию евро-азиатских транспортных соединений (TRANS/WP.5/2001/14). В этой связи Рабочая группа будет проинформирована о предложениях, имеющих целью укрепить работу по реализации и последующих мерах, принимаемых в порядке развития итогов осуществления проекта СРООН по развитию евро-азиатских транспортных соединений.

с) Организация демонстрационных пробегов поездов

8. Представители некоторых стран-членов проинформируют Рабочую группу о новых изменениях, связанных с демонстрационными пробегами маршрутных поездов по евро-азиатским коридорам на территории их стран. Представителям других участвующих стран-членов и международных организаций предлагается сообщить Рабочей группе о своем опыте организации демонстрационных пробегов контейнерных маршрутных поездов по соответствующим евро-азиатским транспортным коридорам. Эта информация будет распространена в документе ECE/TRANS/WP.5/2007/3.

Пункт 4 Транспорт в Средиземноморском регионеа) Центр транспортных исследований и транспортный учебный центр для Средиземноморья

9. Центру транспортных исследований для Западного Средиземноморья (СЕТМО) было предложено сообщить о своей деятельности в период после шестнадцатой сессии Рабочей группы (TRANS/WP.5/38, пункт 18). Соответствующая информация о проведенной в последнее время деятельности СЕТМО будет распространена в документе ECE/TRANS/WP.5/2007/4 для рассмотрения Рабочей группой.

б) Изменения в области транспорта в Средиземноморском регионе

10. На своей восемнадцатой сессии Рабочая группа поручила секретариату запросить в ГД ТРЭН ЕК обновленную информацию о ситуации в области развития евро-средиземноморской транспортной сети и о текущей деятельности Европейской комиссии в этой области. Рабочая группа будет также проинформирована о различных мероприятиях, имеющих отношение к развитию транспортной ситуации в Средиземноморском регионе. Эта информация, если она будет представлена в письменном виде, будет распространена в документе ECE/TRANS/WP.5/2007/5.

с) Проект создания постоянно действующей транспортной связи Европа-Африка через Гибралтарский пролив

11. Рабочая группа может, при желании, принять к сведению информацию о проекте создания постоянно действующей транспортной связи Европа-Африка через Гибралтарский пролив, а также о деятельности, которая будет осуществляться в рамках этого проекта.

Пункт 5 Деятельность, связанная с морскими портами

12. Секретариат проинформирует Рабочую группу и представит доклад неофициального совещания по морским портам, состоявшегося 17 апреля 2007 года. В докладе содержится целый ряд конкретных предложений и рекомендаций в отношении будущего участия Рабочей группы в решении вопросов, связанных с инфраструктурой морских портов, их транспортными связками с внутренними районами страны, их функционированием, управлением, статусом и дальнейшим развитием. Эта информация будет распространена в документе ECE/TRANS/WP.5/2007/6.

Пункт 6 Ответы на вопросник по изменениям в области транспорта

13. В соответствии с решением Комитета по внутреннему транспорту, принятым на его пятьдесят девятой сессии, и просьбой Рабочей группы, высказанной на ее десятой сессии, ответы стран-членов о последних важнейших изменениях в области внутреннего транспорта, распространяются в документах ECE/TRANS/WP.5/2007/7 и Add.1-5 для рассмотрения Рабочей группой.

14. В процессе рассмотрения ответов стран-членов Рабочая группа может, при желании, провести обмен мнениями и обсудить различные подходы и наиболее эффективные практические методы решения общих вопросов (например, способы финансирования развития инфраструктуры, возможности решения проблем, связанных с воздействием транспорта на окружающую среду, вопросы безопасности и т.п.) и учета иных важных факторов развития в области внутреннего транспорта в их странах.

Пункт 7 Проект программы на 2008-2012 годы

15. Рабочая группа может, при желании, утвердить проект программы своей работы на 2008-2012 годы на основе документа ECE/TRANS/WP.5/2007/8.

16. В контексте обсуждения своей программы работы Рабочая группа может, при желании, обсудить и принять решение по ожидаемым результатам осуществления проекта программы, а также по показателям прогресса, предложенным секретариатом. Эти ожидаемые результаты и показатели прогресса будут использоваться для всеобщей оценки транспортной подпрограммы ЕЭК ООН, которая проводится раз в два года. Этот проект программы распространяется в документе ECE/TRANS/WP.5/2007/8/Add.1.

Пункт 8 Деятельность органов ЕЭК ООН, представляющая интерес для Рабочей группы

а) Европейская экономическая комиссия

17. Шестьдесят вторая сессия Европейской экономической комиссии состоялась в Женеве 25-27 апреля 2007 года.

18. Рабочая группа будет проинформирована о решениях, принятых Комиссией на ее шестьдесят второй сессии, по таким вопросам, как осуществление реформы ЕЭК ООН, вклад ЕЭК в общеевропейскую интеграцию и содействие устойчивому развитию в регионе ЕЭК, а также об итогах сегмента высокого уровня "Развитие безопасного транспорта: ключ к региональному сотрудничеству", который был проведен по случаю юбилейной шестидесятой сессии Комиссии (E/2007/37-E/ECE/1448).

б) Комитет по внутреннему транспорту и его вспомогательные органы

19. Комитет провел свою шестьдесят девятую сессию в Женеве 6-8 февраля 2007 года. Рабочая группа будет проинформирована об итогах обсуждения Комитетом вопросов, касающихся, в частности, ее областей работы, изложенных в пунктах 32-38 доклада Комитета (ECE/TRANS/192).

Пункт 9 Помощь в институциональной адаптации органов государственного управления и транспортных предприятий и к условиям рыночной экономики

20. Рабочая группа будет проинформирована о деятельности регионального советника и Целевого фонда ЕЭК ООН для оказания помощи странам с переходной экономикой (ТФАКТ). Информация по этим вопросам распространяется в документе TRANS/WP.5/2007/9.

21. Рабочая группа может также обратиться к правительствам и соответствующим международным организациям и учреждениям с просьбой делать взносы в Целевой фонд ЕЭК ООН для оказания помощи странам с переходной экономикой (ТФАКТ) и обозначить тип помощи, которую они могли бы представить (TRANS/WP.5/38, пункт 26).

Пункт 10 Единая европейская система международной транспортной инфраструктуры

22. В соответствии с просьбой Рабочей группы (TRANS/WP.5/32, пункт 45) представлять эту информацию на двухгодичной основе секретариат подготовил документ, в котором отражены изменения в транспортных сетях СМА, СМЖЛ, СЛКП и СМВП, а также изменения в сетях ТЕА и ТЕЖ, которые произошли в период после семнадцатой сессии Рабочей группы. Эта записка распространяется для информации в документе ECE/TRANS/WP.5/2007/10.

Пункт 11 Прочие вопросы

23. Двадцатую сессию Рабочей группы в предварительном порядке планируется провести 11-12 сентября 2008 года.

Пункт 12 Утверждение доклада

24. В соответствии с постановлением Рабочей группы, принятым на ее пятнадцатой сессии (TRANS/WP.5/32, пункт 56), принимаемые на сессии решения утверждаются в конце сессии. Доклад о работе сессии, включая принятые на ней решения, будет подготовлен Председателем и заместителем Председателя при содействии секретариата для представления Комитету по внутреннему транспорту.
